



Communiqué de presse

OBSERVATOIRE EUROPÉEN DE L'AUDIOVISUEL
Strasbourg, le 19 mars 2004

L'ANIMATION EN EUROPE

- 9 chaînes publiques européennes diffusent annuellement plus de 500 heures d'animation.
- En termes de produit d'exploitation, le leader européen des sociétés de production d'animation est britannique.
- Les sociétés de production d'animation ont plus que quadruplé le total de leurs actifs entre 1998 et 2001, tandis que les marges bénéficiaires ont légèrement chuté entre 2000 et 2001.

À l'occasion de la publication du Volume 5, « Les chaînes de télévision – Production et distribution des œuvres audiovisuelles » de l'*Annuaire 2003*, l'Observatoire européen de l'audiovisuel a le plaisir de publier ce communiqué de presse consacré à la programmation d'animation dans le secteur public européen de la télévision ainsi qu'à la situation des entreprises européennes engagées dans la production de longs métrages et de séries d'animation.

9 chaînes européennes de service public diffusent annuellement plus de 500 heures d'animation

Cette nouvelle édition du Volume 5 de l'*Annuaire* inclut pour la première fois des séries de données spécifiques à la programmation d'animation sur les chaînes de télévision publiques en Europe. Les données ont été recueillies et fournies à l'Observatoire européen de l'audiovisuel par le Réseau d'information statistique de l'Union Européenne de Radio-Télévision (UER-EBU-ISN) et viennent compléter les informations fournies sur la programmation par genre que l'Observatoire européen de l'audiovisuel a le privilège de publier depuis son édition inaugurale de l'*Annuaire* en 1994/95.

Tableau 1 : Chaînes de service public européennes diffusant annuellement plus de 500 heures d'animation (2001-2002)

En heures par an

<u>Chaîne</u>	<u>Pays</u>	<u>2001</u>	<u>2002</u>
SRG-SSR SF 2	Suisse (All.)	1 491	1 699
Network 2	Irlande	n.c.	1 393
ORF1	Autriche	1 373	1 284
France 3	France	1 056	969
La 2 (TVE 2)	Espagne	n.c.	862
VRT-Ketnet/Canvas	Belgique (Comm. flamande)	713	754
RAI 2	Italie	993	717
BBC2	Grande-Bretagne	1 332	634
France 5	France	387	532

Source : UER-EBU - ISN / Médiamétrie - INA (France) Classement sur la base des chiffres de 2002
Voir la note en page 5 pour de plus amples détails concernant la méthodologie



Le tableau 1 montre les chaînes publiques européennes qui ont diffusé en 2002 les volumes d'animation les plus élevés. Manifestement, plusieurs des chaînes qui y apparaissent représentent la portion de l'offre du service public spécifiquement adressée à l'enfance et à la jeunesse. C'est le cas, notamment de la seconde chaîne irlandaise *Network 2*, dont la programmation est conçue principalement pour le jeune public, tandis que la première chaîne *RTE1* cible plutôt les publics plus âgés, avec une programmation d'émissions d'animation de seulement 61 heures en 2002. C'est également le cas de *ORF1* en Autriche, qui programme 1 284 heures d'animation en 2002, contre 5 heures seulement la même année pour la chaîne *ORF2*, plus « traditionnelle » par vocation.

VRT - Ketnet et *France 5* sont des chaînes émettant en journée uniquement et basculant vers des chaînes d'orientation culturelle en soirée (*VRT - Canvas* en Communauté flamande de Belgique et la chaîne franco-allemande *Arte* en France). Le volume d'animation diffusé sur la seconde chaîne britannique *BBC2* a considérablement chuté entre 2001 et 2002 (-52 %) ; un phénomène comparable a pu être observé sur *BBC1*.

Tableau 2 : Chaînes de service public européennes diffusant annuellement entre 200 et 500 heures d'animation (2001-2002)

En heures par an

<u>Chaîne</u>	<u>Pays</u>	<u>2001</u>	<u>2002</u>
TVP 1	Pologne	268	462
HRT 1	Croatie	333	413
TVR2	Roumanie	255	367
CT1	République tchèque	349	350
STV 1	République slovaque	331	330
BBC 1	Grande-Bretagne	628	296
DR 1	Danemark	280	277
TVE 1	Espagne	n.c.	248
TRT 1	Turquie	355	242
NRK1	Norvège	143	240
YLE TV2	Finlande	263	229
ZDF	Allemagne	257	226
HRT 2	Croatie	82	219
RAI 3	Italie	188	204

Source : UER-EBU - ISN / Médiamétrie - INA (France) Classement sur la base des chiffres de 2002
Voir la note en page 5 pour de plus amples détails concernant la méthodologie

Naturellement, l'animation ne représente qu'une part de l'offre proposée au jeune public sur les chaînes publiques européennes ; certaines chaînes apparaissant à la fois dans les tableaux 1 et 2 offrent un volume substantiel d'émissions autres destinées à la jeunesse (divertissements, jeux, documentaires, séries de fiction pour enfants, etc.). C'est le cas notamment pour la chaîne publique slovaque *SVT1* et la chaîne croate *HRT1*. Ces chaînes proposent respectivement 1 235 et 1 011 heures annuelles d'émissions destinées à l'enfance et à la jeunesse (dont l'animation). A noter, également, qu'une chaîne peut s'impliquer activement dans la production et/ou la coproduction d'animations tout en programmant un volume relativement restreint de ce type de programmes.

La compagnie britannique HIT Entertainment PLC domine le classement des producteurs d'animation au sein de l'Union européenne

Le tableau 3 présente le classement des sociétés européennes de production d'animation en fonction du produit d'exploitation généré en 2002. À noter que, dans certains cas, le produit d'exploitation apparaissant dans le tableau ne reflète pas uniquement les recettes des activités de production d'animation, mais inclut les recettes provenant de la production de longs métrages d'animation, des produits dérivés et de la gestion des droits sur les programmes d'animation et autres.



Tableau 3 : Les 15 premières sociétés de production d'animation de l'Union européenne (par produit d'exploitation 2000-2002)

Classées par le produit d'exploitation réalisé en 2002
En milliers d'euros

Société <i>Quelques exemples de production</i>	Pays	2000	2001	2002	2002/2001
1 HIT Entertainment PLC <i>Bob the Builder, Angelina Ballerina</i>	Grande-Bretagne	33 064	85 194	193 591	127,2 %
2 TV – Loonland <i>The Cramp Twins, Connie the Cow</i>	Allemagne	76 187	101 759	51 015	-49,9 %
3 RTV Family Ent. AG (cons.) <i>Marvellous Milly, Wicked, Little Bear</i>	Allemagne	62 337	70 560	48 960	-30,6 %
4 Carrere Group <i>Poil de carotte, Schehérazade</i>	France	28 631	38 461	39 959	3,9 %
5 Entertainment Rights PLC¹ <i>Basil Brush, Postman Pat</i>	Grande-Bretagne	7 072	22 684	39 284	73,2 %
p.m. Carrington Productions Int. Ltd.		1 674	–	–	–
6 Mondo TV <i>Robin Hood, Christopher Columbus</i>	Italie	14 109	27 871	37 560	34,8 %
7 Aardman Holdings Ltd <i>Wallace & Gromit, Chicken Run</i>	Grande-Bretagne	19 004	20 892	27 381	31,1 %
8 Xilam Animation <i>Space Goofs, Les nouvelles aventures de Lucky Luke</i>	France	11 976	18 711	25 436	35,9 %
9 Millimages <i>67, rue du Zoo, Old Tom</i>	France	18 002	29 471	25 387	-13,9 %
10 Dargaud Marina² <i>Lucky Luke, Astérix</i>	France	28 841	26 158	25 116	-4,0 %
11 Marathon Animation³ <i>Totally Spies, Marsupilami</i>	France	–	6 219	15 711	152,6 %
12 Ellipse Animation <i>Tintin, Babar</i>	France	27 700	16 126	15 542	-3,6 %
13 Hahn Film AG (estimation) <i>Bibi Blocksberg, Benjamin Blümchen</i>	Allemagne	6 985	10 000	15 000	50,0 %
p.m. Hahn Film + Video Prod. GmbH (est.)		n.a.	2 356	2 400	1,9 %
14 Alphanim <i>Mona le Vampire, Canards extrêmes</i>	France	17 072	11 159	12 961	16,1 %
15 Cromosoma SA⁴ <i>Juanito Jones, The Triplets</i>	Espagne	2 849	9 322	12 883	38,2 %

Source : Observatoire européen de l'audiovisuel

Ce classement est dominé par HIT Entertainment plc. Cette société basée au Royaume-Uni produit des séries d'animation telles que *Bob the Builder* ainsi que des séries filmées destinées au jeune public (*Barney*). Elle gère également un catalogue important de succès passés du monde de l'animation (*Pingu, Thomas the Tank Engine,...*). Une partie non-négligeable des recettes provient de la distribution vidéo et de la gestion des droits. Deux autres sociétés britanniques apparaissent dans le classement, à savoir Aardman Holdings, dont les recettes incluent les produits dérivés du long métrage d'animation *Chicken Run*. Trois sociétés allemandes apparaissent dans le tableau, la plus importante étant TV Loonland. Cette dernière ainsi que RTV Family Entertainment AG (en troisième position dans la liste) ont vu leur produit d'exploitation chuter en 2002, avec un déclin de presque 50 % pour TV Loonland.

¹ SKD Media et Carrington Productions International ont fusionné en 2001 pour former la société Entertainment Rights plc.

² Inclut la production de fiction télévisuelle. En août 2003, le groupe Dargaud, société mère de Dargaud Marina, a fait l'acquisition de Ellipse Animation.

³ 2001 sur 11 mois.

⁴ 2000 sur 6 mois.

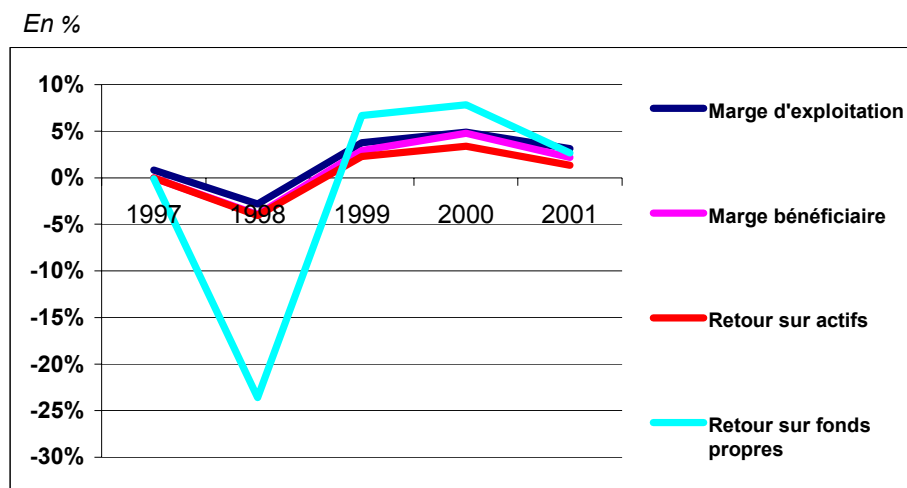


Il reste que les sociétés françaises dominent en nombre, avec pas moins de sept entreprises présentes au classement. Une explication possible de ce phénomène est que les normes françaises de comptabilité tiennent compte des œuvres en cours de fabrication dans le calcul du produit d'exploitation, ce qui n'est généralement pas le cas dans les autres pays. Il est également à noter que la France est souvent considérée comme la plus prolifique productrice d'animation en Europe.

Le groupe Carrere, producteur de séries animées telles que *Poil de carotte* et *Schehérazade*, mais également de longs métrages (comme *Les Triplettes de Belleville*, produit par le biais de l'acquisition de la société de production Les Armateurs), occupe la quatrième place. Le produit d'exploitation de cette société peut inclure les recettes dérivées de la gestion des droits et des produits dérivés, activités représentant une part importante de l'activité globale du groupe (par exemple, les droits de *Snoopy* pour la France et les droits mondiaux pour *Casimir*), ainsi que la production de films pour le cinéma et la télévision. Marathon Animation, producteur de *Totally Spies* et de *Marsupilami*, a connu en 2002 le taux de croissance le plus élevé des 15 sociétés présentes dans le tableau en termes de produit d'exploitation. Chiffre d'autant plus significatif qu'il semble tenir compte de la division animation de la société uniquement, et exclure les recettes produites par les divisions documentaire et dramatique.

Dans la base de données AMADEUS, l'Observatoire européen de l'audiovisuel a identifié environ 270 sociétés de production d'animation en activité au sein de l'Union européenne. Entre 1998 et 2001, le total des actifs de ces sociétés a plus que quadruplé, faisant un bond de 418 millions à 1 870 millions d'euros. Simultanément, le produit d'exploitation total a presque triplé, passant de 429 millions à 1 141 millions d'euros. En termes de ratios de performance, le graphique 1 montre clairement que, à l'issue d'une année particulièrement difficile en 1998, la performance de ces sociétés s'est fortement améliorée en 1999 et en 2000, avant de retomber légèrement en 2001.

Graphique 1 : Performance financière des sociétés de production d'animation au sein de l'Union européenne (1997-2001)



Source : Observatoire européen de l'audiovisuel

En 2000, le secteur de la production d'animation a réalisé une marge bénéficiaire de 4,8 %, ce qui est nettement au-dessus des résultats obtenus par le secteur de la fiction télévisuelle sur les cinq plus gros marchés européens² (1,7 %). Toutefois, en 2001, la marge bénéficiaire du secteur de l'animation, avec 2,2 %, s'est retrouvée légèrement en retrait par rapport à celle du secteur de la fiction télévisuelle (2,9 %). Il reste que les marges bénéficiaires observées sur la période ont été plus importantes pour l'animation que pour la fiction télévisuelle (estimée en 2001 à seulement 0,6 %).

² France, Allemagne, Italie, Espagne et Royaume-Uni



Note à l'intention des éditeurs

Notes méthodologiques – programmation d'animation dans le secteur de la télévision publique

Les données sont issues de réponses à des questionnaires adressés aux chaînes publiques qui sont membres de l'Union Européenne de Radio-Télévision (UER-EBU). Les principales séries de données sont publiées annuellement dans l'*Annuaire* de l'Observatoire européen de l'audiovisuel, sous forme d'analyse chaîne par chaîne et par genre de l'ensemble de la programmation. Un certain nombre de sources additionnelles sont collectées par l'Observatoire en complément de ces données, notamment pour étendre la couverture aux chaînes privées, bien que leur programmation ne soit pas ici abordée. Les informations présentées sont compilées sur la base des données disponibles. Pour un certain nombre de chaînes publiques, il n'existe pas de données comparables. Il s'agit des chaînes suivantes : l'allemande ARD, la britannique ITV, les néerlandaises Ned 1, Ned 2 et Ned 3/Z@ppelin. Les données 2002 pour la chaîne TV2 (Danemark) ne sont pas disponibles. En 2001, cette chaîne a programmé 346 heures d'animation.

La base de données AMADEUS

La principale source pour l'analyse de la situation financière des sociétés de production d'animation est la base de données AMADEUS, éditée par le Bureau van Dijk, que l'Observatoire européen de l'audiovisuel indexe et complète. AMADEUS, publiée sous forme de DVD-ROM régulièrement actualisé, inclut les déclarations de profits et pertes, les bilans et les structures du capital de six millions environ de sociétés à travers l'Europe. L'Observatoire a identifié et indexé environ 30 000 de ces sociétés dont l'activité principale se situe dans le secteur de l'audiovisuel.

Définitions des indicateurs de performance financière

Produit d'exploitation	= Ventes + Production immobilisée + Autres recettes opérationnelles
Marge d'exploitation	= (Résultat d'exploitation / Produit d'exploitation) X 100
Marge bénéficiaire	= (Résultat avant taxes / Produit d'exploitation) X 100
Retour sur actifs	= (Résultat avant taxes / Total des actifs) X 100
Retour sur fonds propres	= (Résultat avant taxes / Fonds propres) X 100
pm	= <i>pro memoria</i> (pour mémoire)

Ce communiqué de presse peut être consulté en ligne à l'adresse suivante :
http://www.obs.coe.int/about/oea/pr/cdp_a03vol5.html

OBSERVATOIRE EUROPEEN DE L'AUDIOVISUEL, Strasbourg, France
Annuaire 2003 – Cinéma, télévision, vidéo et multimédia en Europe, édition 2003,
Volume 5, "Les chaînes de télévision – Production et distribution des oeuvres audiovisuelles", pp.128, ISBN 92-871-5224-1, 80 €,
Observatoire européen de l'audiovisuel, Strasbourg, 2003.

Pour plus d'informations, veuillez contacter :
Alison Hindhaugh (Responsable Presse)
alison.hindhaugh@obs.coe.int
Tél.: +33 (0) 3 88 14 44 10

--oOo--

Créé à Strasbourg en décembre 1992, l'Observatoire européen de l'audiovisuel a pour mission de collecter et de diffuser des informations relatives au secteur cinématographique et audiovisuel en Europe. L'Observatoire est un organisme de service public européen qui compte 35 États membres, dont la Communauté européenne, représentée par la Commission. Il fonctionne dans le contexte juridique du Conseil de l'Europe et travaille en coopération avec un certain nombre de partenaires et d'organisations professionnelles issues du secteur, ainsi qu'avec un réseau de correspondants. Pour plus d'informations, vous pouvez visiter notre site internet : <http://www.obs.coe.int>